



大会

第五十七届会议

正式记录

Distr.: General
31 December 2003
Chinese
Original: English

第二委员会

第 33 次会议简要记录

2002 年 11 月 13 日，星期三，上午 10 时在纽约总部举行

主席： 苏亚索先生（洪都拉斯）
嗣后： 卡万先生（副主席）（捷克共和国）

目录

议程项目 87：环境与可持续发展（A/57/55、A/57/132、A/57/84-S/2002/645、
A/57/202、A/57/329、A/57/331、A/57/343、A/57/350、A/57/422-S/2002/1064）

(a) 《21 世纪议程》和进一步执行《21 世纪议程》方案的执行情况（A/57/3（第
一和第二部分）、A/57/44、A/57/460、A/57/497、A/CONF. 199/20）

本记录可以更正。请更正在一份印发的记录上，由代表团成员一人署名，**在印发日期后一个星期内**送交正式记录编辑科科长（联合国广场 2 号 DC2-750 室）。

各项更正将在本届会议结束后按委员会分别汇编印成单册。



上午 10 时 20 分宣布开会

议程项目 87: 环境与可持续发展(A/57/55、A/57/132、A/57/84-S/2002/645、A/57/202、A/57/329、A/57/331、A/57/343、A/57/350、A/57/422-S/2002/1064)

(a) 《21 世纪议程》和进一步执行《21 世纪议程》方案的执行情况 (A/57/3 (第一和第二部分)、A/57/44、A/57/460、A/57/497、A/CONF. 199/20)

1. **Desai 先生** (主管经济和社会事务副秘书长) 介绍 2002 年 8 月和 9 月在约翰内斯堡召开的可持续发展问题世界首脑会议的报告 (A/CONF. 199/20) 时说, 首脑会议的主要目的是审查《21 世纪议程》执行情况, 查明需如何加强执行工作。首脑会议重点是明确目的、目标、时间表、资源承诺和技术, 以便将《21 世纪议程》的广泛导向转化为非常切实的方案。此次首脑会议具有独特性, 因为它努力使民间社会合作伙伴不仅参加主要会议, 而且参加一系列分会。已经就秘书长所确定的水、能源、卫生、农业和生物多样性这 5 个关键领域明确作出承诺、提出了目标和时间表, 并在此方面取得了重大进展。首脑会议提出了一个工作方案, 其中某些领域较之《21 世纪议程》要详细得多: 能源, 在此方面作出了相当有力的承诺, 急切增加可再生能源比例并为缺乏能源者提供能源; 水和环境卫生; 农业, 尤其是荒漠化以及将全球环境基金(全球基金)扩至荒漠化项目等方面; 卫生和生物多样性; 海洋; 减少自然灾害。首脑会议后续进程应不断推动执行工作, 确保合作伙伴实际提供所承诺的资源并使它们用于预期目标, 确保工作议程与各项千年发展目标相衔接, 并确保提供发展筹资问题国际会议上所承诺的资源, 用于约翰内斯堡会议所商定的目的。

2. 将于 2003 年举行的可持续发展委员会会议主要属规划性质, 而非实务性质的会议。会议重点应是委员会的调整, 以确保委员会能在约翰内斯堡会议后保持决心势头。应商定一个多年工作方案, 以便因应多项关切问题, 避免每年将每个事项都摆上议程。委员会必须决定是否继续采取主题方法, 或是更多围绕世界首脑会议上确定的目标和任务安排委员会工作; 如

果选择后一项方法, 则需决定如何运作。还应考虑如何维持约翰内斯堡会议上所建立的全球与区域进程之间的联系。区域一级的经验交流较之全球一级的交流可能更有成果, 而且全球与区域这两个进程在委员会会议上也必须建立联系。还需作出的另一项决定涉及委员会的作用问题, 即委员会可发挥怎样的作用, 促进公共部门和私营部门伙伴关系之间的各类协同作用。

3. 在联合国系统内, 必须竭力强调系统中央部门与业务部门之间的衔接。有必要重新审查现有机构间合作安排的性质, 将约翰内斯堡会议所商定的目的、目标和时间表与已建立的国家一级协调进程结合在一起。已开始处理此类问题。

4. 约翰内斯堡会议上商定的议程不仅事关发展中国家, 而且也涉及发达国家, 这不仅是指发达国家应提供的支持, 而且也涉及到可持续的消费和生产。首脑会议取得的最重要进展是在可持续消费和生产问题上的非常切实的承诺。

5. 最后他提到, 有代表对报告中某些新排印办法表示关切。它们大多属编辑性质, 但他承诺将严格按已核可格式印发该报告, 即便这意味着印发订正本。

6. **Dengo 先生** (经济和社会事务部水、自然资源和小岛屿发展中国家事务处处长) 介绍了秘书长关于 2003 年国际淡水年筹备活动的报告 (A/57/132)。将于 2002 年 12 月 12 日在联合国总部发起该国际年。经济和社会事务部、教科文组织和环境规划署正共同协调联合国系统内的国际年活动。国际年的宗旨是促使人们更多认识可持续利用和管理淡水资源的重要性并为此采取行动。国际年的时机比较理想, 因为它此前有 2002 国际山年和可持续发展问题世界首脑会议, 其后有计划于 2003 年 3 月在日本京都举行的第三世界水论坛会议。而且, 联合国将于 2003 年发行《世界水资源开发报告》。

7. 这样一项雄心勃勃、时间短促的工作需要所有利益有关者全力以赴。各国政府、民间社会和私营部门

都必须积极参与，确保在 2003 年以后继续合作实现国际年的目标。已鼓励各国政府设立全国委员会，指定协调中心，以期推动和促进国际年的活动，并鼓励相关的常驻联合国代表团召集非正式协调小组会议，以支持在纽约开展的国际年活动并落实到各自国家。会员国、国家和国际组织以及私营部门还必须调集自愿捐助。他代表秘书处感谢那些已为国际年提供或承诺提供支助的会员国政府，其中包括荷兰、新加坡和塔吉克斯坦等国政府。

8. **Vallenilla 先生**（委内瑞拉）代表 77 国集团和中国发言时说，在可持续发展问题世界首脑会议上无疑取得了进展。但是，如果审查世界可持续发展的 3 个支柱，便可看出发展问题依然存在，当代及后代面临的挑战继续增加。令人不安、不可持续的发展模式仍是主流，这些模式所依存的生产和消费模式有着全球性的经济、社会和环境的影响，尤其是对发展中国家而言。现实令人气馁：冷酷的事实是，《21 世纪议程》各项目标尚未实现。

9. 77 国集团和中国呼吁国际社会遵循各国国家元首和政府首脑在《约翰内斯堡执行计划》中所作承诺。没有充分的国际合作和财政资源，没有坚定的政治意愿，便不可能取得进展。不采取行动，这可能带来一系列经济、社会和环境后果，导致许多发展中国家崩溃。而且，多边制度的信誉也面临风险。国际社会必须抓住约翰内斯堡会议通过的纲领所带来的机会，全面实施《21 世纪议程》。

10. 77 国集团和中国再次呼吁参与管理可持续发展的所有机构在工作中加强政策统一和协调，以便在经济、社会和环境问题上采取更综合的办法。可持续发展委员会必须根据一个目标可以实现的切实工作方案，更有效地工作并提供政策指导。开发计划署应注重行动，在整个联合国系统内更大力地扶助和促进环境领域活动。77 国集团和中国坚决认为应继续执行《21 世纪议程》以及 1992 年以来联合国各次主要会议的建议，尤其是《约翰内斯堡执行计划》。

11. 77 国集团和中国欢迎相关各方努力筹备 2003 年国际淡水年。该国际年将是第一个实际机会，可支持和推动采取行动，以实现千年目标之一，即在 2015 年内将得不到或负担不起淡水的人口所占比例减少一半。整个国际社会应推动和支持此类行动。

12. **Løj 女士**（丹麦）代表欧洲联盟以及保加利亚、捷克共和国、爱沙尼亚、匈牙利、拉脱维亚、立陶宛、波兰、罗马尼亚、斯洛伐克和斯洛文尼亚各欧洲联盟的中欧和东欧联系国及联系国塞浦路斯和马耳他发言时说，它们都同意其发言。她说，多哈、蒙特雷和约翰内斯堡会议成果的落实将可确定今后几年的可持续发展多边议程。欧洲联盟欢迎约翰内斯堡会议商定了新目标、时间表、宗旨和具体的工作方案。涉及水和环境卫生的享有、鱼类资源、海洋、化学品、生物多样性、包括可再生能源在内的能源获取、可持续的生产和消费模式及可持续发展战略等领域的这些协定是对《21 世纪议程》和国际商定的发展目标、包括《千年宣言》所载目标的重要补充。同样特别令人欢迎的是约翰内斯堡会议肯定了善政、民间社会增强参与、尊重人权和基本自由以及尊重文化多样性均属实现可持续发展的要素。在此方面，欧洲联盟要再次强调两性平等的重要性。妇女应该能够与男子一起全面、平等地参与政策制订和决策，充分、平等地享有经济机会，包括拥有土地和继承遗产。欧洲联盟并欢迎一些国家决定批准《京都议定书》。

13. 欧洲联盟支持约翰内斯堡会议所宣布的伙伴倡议，请所有国家和利益有关者都参与进一步发展伙伴关系，以支持《执行计划》。这样的倡议可以帮助政府、民间社会和企业界采取可持续发展行动。在此方面，欧洲联盟的“生命之水倡议”和“能源倡议”明确表明了欧盟落实约翰内斯堡首脑会议成果的坚定决心。目前正与伙伴国家和相关的利益有关者密切合作，进一步推进这些倡议。

14. 至于可再生能源问题，在世界首脑会议上就此问题发表一项声明（A/CONF.199/19）的欧洲联盟成员国和其他一些会员国共同承诺为增加可再生能源比例订立明确、远大、有时限的国家目标，订立国家、

区域以至全球目标，并商定将协作以实现这些目标。欧洲联盟已邀请其他国家参加这些工作。

15. 欧洲联盟要强调的是，必须确保《千年宣言》与包括约翰内斯堡首脑会议在内的联合国其他主要会议的后续工作的协调一致。国家、区域各级和联合国系统内都需要有协调、综合的会议后续行动。欧洲联盟致力于将长期可持续发展目标融入政策、国家框架和区域框架以及相关国际机构的业务指导方针。

16. 大会应确认可持续发展是联合国活动总体框架的一个关键要素。当前的加强国际合作以促进发展高级别对话应包括汇报可持续发展进展情况。经济及社会理事会应发挥更大作用，监测和处理全系统的协调，平衡地综合联合国促进可持续发展政策和方案的经济、社会和环境等各个方面。在此方面，经社理事会应探索应如何改善与布雷顿森林机构和世界贸易组织（世贸组织）之间的整合、协调及合作，途径包括与这些机构间的春季会议。大会应请秘书长编写一份关于联合国行政管理架构问题的约翰内斯堡协定执行情况报告。

17. 也必须强化可持续发展委员会，使它更密切注重《约翰内斯堡执行计划》。在此方面，欧洲联盟期待着对委员会五年期工作方案的讨论结果，讨论范围应包括审查《21世纪议程》的进一步实施情况，论述新挑战和新机遇，确保委员会建立一个可信、灵活的伙伴关系问题后续机制。同样重要的是必须确保区域、国家和地方各级的后续工作，必须采取进一步行动，加强区域机构，拟订和执行可持续发展战略，并强化地方的《21世纪议程》进程，以此应对现有发展对环境、经济和社会的消极影响。欧洲联盟希望加强联合国各经济委员会和其他相关区域机构在推进可持续发展领域的作用，并敦促欧洲经济委员会在2003年将于基辅举行的欧洲环境问题第五届部长级会议上推动落实约翰内斯堡会议成果。

18. 她指出每个国家对于其本国的可持续发展负有主要职责，并欢迎非洲发展新伙伴关系倡议，欢迎国际社会支持该倡议的落实。最后，她强调指出，欧洲

联盟将继续致力于确保其内外部政策的协调一致，以期在全球实现消除贫穷和可持续发展的目标。

19. **Ndhllovu 女士**（南非）代表南部非洲发展共同体（南共体）发言说，在现有的全球政治环境下，约翰内斯堡首脑会议在可持续发展领域给国际社会带来了最积极和进步的成果。首脑会议重申了《21世纪议程》、里约原则和千年发展目标的重要性，强调可持续发展的主体目标和必备条件是消除贫穷、改变消费和生产模式及管理自然资源。首脑会议重点关注了可持续发展领域的一些障碍，其中包括不公正的全球经济和贸易制度及技术转让的不足。它并将重点由政策辩论转向执行这一实际任务，并表明了统一和协调各次主要会议后续行动的重要性。首脑会议强调各国政府和主要团体必须、而且也有必要开展协作，推进可持续发展。

20. 首脑会议达成了新协定，订立了新目标。成果之一是再次承诺将会改善水、医疗保健和教育的享有，同时订立了环境卫生、农业和渔业方面的新目标。

21. 南非欢迎重视可持续发展区域执行机制，特别是注重非洲的区域机制。在此方面，南非特别高兴的是首脑会议商定支持非洲发展新伙伴关系和非洲现有的其他区域和分区域工作，包括通过资助、技术合作以及人力和机构能力建设给予支持。首脑会议上宣布的一些伙伴关系倡议可补充政府间协定。

22. 她敦促国际社会应全面、平衡地落实首脑会议的各项成果。应振兴可持续发展委员会以增强其效能。委员会应重视执行问题，其工作也应与区域一级的后续进程相衔接。在此方面，还需要加强多边利益有关者的参与，而且必须使后续行动与千年发展目标和发展筹资问题国际会议的执行相联系。已敦促包括国际金融机构在内的国际机构将可持续发展问题世界首脑会议成果融入它们各自的工作方案。

23. 南共体期待着与所有合作伙伴和机构在分区域内建设性地协作落实约翰内斯堡会议成果。分区域内长期干旱，粮食缺乏安全，艾滋病毒/艾滋病流行，

这些都使得首脑会议成果在该分区域的落实更加紧迫。

24. **Kolby 先生**（挪威）说，约翰内斯堡首脑会议的结果远远不足以应对环境和消除贫穷的挑战。但考虑到相关问题的复杂性及谈判时面临的困难，会议结果还是要比挪威代表团预料的好许多，会议就一些重要领域商定了雄心勃勃的目标，包括水和环境卫生领域。

25. 事实上，首脑会议商定，在 2015 年年底之前，应将得不到基本环境卫生的人口比例和得不到纯净饮水的人口比例降低一半。他指出，《约翰内斯堡行动计划》要求联合国系统内以及联合国与金融机构之间在 2003 年国际淡水年期间和其后更密切地协调，因此，联合国应发挥领导作用，拟订淡水行动纲领。联合国应协同努力，帮助受影响最大的区域实现可持续管理水资源的目标。

26. 在化学品问题上也取得了进展。在此方面，挪威期待着在环境规划署理事会 2003 年届会上讨论全球水银评估问题。挪威的立场是，在水银和其他重金属方面需要有一项具有法律约束力的文书，挪威并将为此而努力。挪威并欢迎首脑会议承诺在 2010 年年底以前减少生物多样性的损失，扭转目前的自然资源退化趋势。

27. 但首脑会议未商定任何远大的能源目标。增加全球的可再生能源比例，这对因应气候变化至关重要，挪威将与那些观点相同的国家一起更多利用可再生能源。同样必须努力建立一个更为雄心勃勃、基础广泛和平衡的气候变化制度。从长远讲，首脑会议各项承诺的履行有赖于各国政府的行动。挪威愿在此方面承担其份内的职责。今年早些时候，挪威政府推出了在 2015 年年底以前消除南方贫穷的行动计划，它覆盖了减贫的所有重要政策领域，包括环境和自然资源的管理。

28. 必须探讨如何确保约翰内斯堡会议发起的伙伴关系倡议推动《行动计划》各项目标的实现。挪威已宣布与环境规划署建立国际伙伴关系，以加强环境管

理能力，以此促进非洲的消除贫穷工作。挪威欢迎其他国家参与进一步发展和执行该倡议。必须更有效地利用现有架构，落实、协调和执行联合国各次会议的成果。大会、经济及社会理事会及其附属机构应在落实会议成果方面发挥主要作用。应强化可持续发展委员会，使其成为可持续发展三方面关系问题政治对话的一个更合适论坛。委员会还必须与参与可持续发展工作的所有联合国组织密切协作。

29. 约翰内斯堡首脑会议之后必须有切实行动，以减少贫穷，改变生产和消费模式，并改善自然资源的管理。不能让该进程失去势头，为了子孙后代，国际社会有义务认真对待自己的承诺，实现真正的变化。

30. **副主席卡万先生（捷克共和国）主持会议。**

31. **Shamanov 先生**（俄罗斯联邦）说，总体而言，俄罗斯代表团对可持续发展问题世界首脑会议的成果感到满意，首脑会议重申各国必须努力实现可持续发展。俄罗斯联邦目前的工作重点是根据市场经济和民主原则，为可持续发展订立一个现代法律基础；确保环境安全；维持自然生态系统的完整和环境质量；进一步加强环境教育和宣传系统；开发和应用尖端技术。2002 年夏，俄罗斯政府通过了“生态主义”，并正参考可持续发展问题世界首脑会议各项决定拟订行动计划。最近，国家杜马举行首脑会议成果听证会，期间提出了一系列旨在增强国家可持续发展活动的法律倡议。

32. 不能让约翰内斯堡会议产生的动力失去势头。一个关键要素是根据首脑会议成果改革可持续发展委员会，根据新现实调整其工作方法。就秘书长确定的五个关键领域，在联合国秘书处内设立一个特别小组，这将对《行动计划》大有帮助。成功的执行需要有效、特别是具有成本效益的创新方式，联合国系统各主要机构都参与其中。特定领域的工作需鼓励相关机构提出建议，缩小规范性质的解决办法与业务活动之间的差距。还需建立新的区域论坛和行动战略，与区域经济委员会协调，确定区域一级落实首脑会议建议的切实办法。那些实际履行着地球生态捐助者职能

的国家所提供的全球环境服务的补偿问题至关重要，对此需有共同办法。环境规划署应深入地分析研究该问题的各个方面。

33. **张小安女士**（中国）说，在首脑会议上，国际社会就应对挑战、促进可持续发展达成了共识。应抓住时机，落实会议成果，建立相关后续机制，以使目标和承诺变为行动和现实。

34. 各国和各区域在实现《21世纪议程》和《世界首脑会议执行计划》所订目标时，应以共同发展为目标，建立相互尊重、平等互惠的新型伙伴关系。国际合作应以“共同但有区别的责任”原则为基础。各国应有充足的资金、相应的技术手段以及具备技能的人员。政治意愿不仅体现在增加官方发展援助和以优惠条件转让技术，而且体现在向发展中国家开放市场、消除贸易保护主义和减免债务等具体行动中。

35. 可持续发展委员会应继续作为联合国系统内讨论和审议可持续发展问题的主要论坛。中国并支持召开可持续发展委员会组织会议，以确定该委员会今后的工作方法和工作计划。中国高度重视可持续发展，将其纳入国民经济总体发展战略。

36. **Stagno 先生**（哥斯达黎加）代表里约集团发言，他提到如何使可持续发展与国际贸易问题相协调这一挑战。近期的一些国际会议动员国际社会承诺采取坚决行动以履行义务。他概述了世界首脑会议的一些实际成果，并指出能源的取用是一项重要的减贫战略。

37. 里约集团深信，可持续发展需要有一个稳定、包容的国际经济秩序，在这样一个秩序中，环境被视为投资和贸易的一个机会，而不是被视为壁垒或歧视因素。发达国家应履行对发展中国家在财政支持、人力资源能力建设、技术转让及合理利用能源等方面的承诺。目前，国际问题的重点是国际安全，但国际社会不能因此而转移对发展和环境等国际优先事项的关注。在此方面，里约集团重申联合国在推动国际合作实现可持续发展方面的中心作用。

38. 里约集团高度重视约翰内斯堡首脑会议成果的落实，特别赞同《执行计划》第十一章“可持续发展组织架构”及该章中有关可持续发展委员会作用问题的E分节规定的任务。但里约集团对一些问题感到关切，比如，委员会的调整和重组问题不明确，特别是关于在明年商定委员会工作方式和工作方案以及谈判会议和非谈判会议的结果和互动等问题不明确。

39. **Hussain 先生**（印度）说，应将世界首脑会议的各项宗旨和目标转化为各个层次的扎实项目和行动，尽管首脑会议成果并未完全达到发展中国家的预期目标。发展中国家希望的是发达国家能作出具体、有时限的承诺，向发展中国家提供大量财政资源和无害环境的技术。他希望能按共同但有区别的责任的原则，通过集体行动实现共同目标。

40. 关于消除贫穷问题，印度欢迎设立世界团结基金的决定，希望大会本届会议能最后确定该基金设立方式。印度并欢迎将环境卫生和安全饮水的享有列为国际商定目标。

41. 印度认识到自然资源养护、保护和可持续利用的重要性。印度是一个具有生物多样性及相关传统知识的国家，它尤其认为有必要谈判订立一个国际保护和保障制度，以期公正、平等地分享遗传资源的利用所带来的惠益。发展中国家长期以来一直争取公平的利益分享，支持建立特别制度和传统制度，因为《与贸易有关的知识产权协定》的规定已证明是不充分的。眼下的工作是按约翰内斯堡会议商定的任务调整和振兴可持续发展委员会的工作。希望能在委员会内审议伙伴关系框架、标准和范围等未决事项。

42. 印度代表团不赞同可持续发展问题世界首脑会议报告已印发文本（A/CONF.199/20号文件）中的一些编辑改动，因为它们未准确反映与会者达成的谅解。

43. **Requeijo Gual 先生**（古巴）说，发达国家缺乏履行义务的政治意愿，而且有关方面试图弱化里约原则，包括共同但有区别的责任这一理念。国际社会努力保护生态系统，但发达国家不能因此而洗脱它们对

发展中国家环境退化或生态失衡应承担的主要责任。约翰内斯堡首脑会议重申了里约目标，但未作出帮助发展中国家实现可持续发展的坚定财政承诺。

44. 他强调了官方发展援助数额不多、长期外债和得不到新技术等因素导致的问题，并重申了古巴代表团在约翰内斯堡会议上提出的增加发展资源的建议，包括订立发展税、取消发展中国家的外债、把军用开支的一半投入可持续发展基金、发达国家立即遵循官方发展援助承诺。

45. **Hidayat 先生**（印度尼西亚）代表东南亚国家联盟(东盟)成员国发言时说，应不遗余力地遵循商定的承诺。扭转官方发展援助下降趋势的意向是令人欢迎的，而且采用了调动财政资源的创新办法，以确保更多新的财政资源的供应。

46. 他强调区域组织和国际组织在拟订方案和活动方面可发挥关键作用，以协助落实可持续发展议程。他说，为此目的，东盟成员国通过各种区域倡议拟订了若干战略和方案。

47. 各国政府、主要集团和政府间组织发起的伙伴关系是开展活动和创造资源的一个创新办法。但此类倡议不能取代政府的职责。他称赞可持续发展委员会作为监测、审查和落实各项成果的一个高级别协调中心所作的贡献。

48. 他再次呼吁应加强国家、分区域和区域各级的体制安排和能力，以促进发展的经济、社会和环境等方面的平衡结合。应保持首脑会议带来的势头。应推动各国派高级别代表参加可持续发展委员会下届实质性会议，并应确定有助于确保委员会有效运作的创新措施。

49. **Gallegos Chiriboga 先生**（厄瓜多尔）说，约翰内斯堡首脑会议在最高政治层重申了国际社会实现可持续发展的承诺。全球经济改革未能创造真正的机遇。相反，边缘化和社会排斥趋势已经增强，环境退化以及自然资源和环事务面临的压力持续存在。

50. 可持续发展政策的真正融合要求各个国家和地区承担职责，根据共同但有区别的责任的原则应对全球问题。必须完成《执行计划》第十一章规定的任务，而且可持续发展委员会必须发挥其应有作用。联合国及整个多边系统应把国际工作和资源引导和调集用于应对全球挑战。

51. **Gamaleldin 先生**（埃及）说，埃及代表团赞同委内瑞拉代表以 77 国集团和中国名义所作的发言。

52. 世界首脑会议成果丰富，体现在以下若干方面：重申了《21 世纪议程》和里约原则的中心作用，并强调国际社会将致力于把重点从政策拟订转向政策实施；融合了千年发展目标，并重申了共同但有区别的责任这一基本原则；通过了消除贫穷多方面办法。但《执行计划》未具体说明应如何实现约翰内斯堡会议商定的各项目标，需要多少资金，资源来自何处，如何分工，如何衡量进展情况。占主导的却是一种“诉讼”式国际合作办法，它强调的是遵行、责任、强制执行和解决争执机制的必要性。北方有计划地设法解除它此前就执行手段问题所作的国际承诺。

53. 要实现可持续发展，就必须具备以下条件：国家一级更强的凝聚力；国际社会支持发展中国家的切实承诺和政治意愿；有利的体制框架。目前，各个国家都在拟订约翰内斯堡会议成果执行方案，审议如何最好地将首脑会议成果融入国家发展框架。国际社会应承担职责，确保提供执行工作所需的工具。发展筹资问题国际会议上宣布的资源应与首脑会议一些明确目标的执行相联系。要实现可持续发展，就必须使多边贸易制度成为一个主要工具，便于发展中国家借此调动发展所需资源。必须设法改善国际和区域两级的可持续发展体制基础设施。国际社会有必要评价过去 10 年的经验教训，以便吸取教训，巩固成果。

54. **Singhara Na Ayudhaya 先生**（泰国）说，泰国代表团赞同委内瑞拉代表以 77 国集团和中国名义所作的发言以及印度尼西亚代表以东南亚国家联盟(东盟)名义所作的发言。

55. 世界首脑会议的重要成果之一是那些有时限的目标。各个国家和所有利益有关者都必须协作实现这些目标和承诺，同时坚持共同但有区别的责任的原则。泰国也呼吁尽早实施《约翰内斯堡执行计划》关于向发展中国家提供更多新的财政资源的相关规定。能力建设是另一关键领域；国际社会、相关国际组织和发达国家应更多支持发展中国家的能力建设及科学技术的发展。

56. 泰国已迅速融入全球经济，并因此而突然面对全球化力量的影响，但它还是在执行《21世纪议程》方面取得了可贵进展。泰国2002-2003年经济和社会发展计划将《21世纪议程》融入了国家政策和方案。该计划的一个显著特点是“效能经济”的理念，它鼓励人们根据现有的家庭资源及地方知识和智慧维持可持续生活方式。这一理念将引导泰国实施《21世纪议程》和《约翰内斯堡执行计划》。

57. **Mizukami 先生**（日本）回顾道，日本在世界首脑会议上强调必须在全球交流战略、经验和信息，分担责任，日本将此原则称为“全球分担的伙伴关系”以促进可持续发展。必须采取切实行动落实首脑会议成果。日本已发起并将稳步实施“小泉倡议”，该倡议重视可持续发展领域的人力资源开发和应采取的具体措施。

58. 《执行计划》建议大会如日本所提议的那样，考虑宣布教育促进可持续发展十年，始于2005年。有鉴于此，日本决定在本届大会上就此问题提出一项决议草案，目的是为十年的启动作准备。日本将在该决议草案中不仅提议大会宣布从2005年开始为教育促进可持续发展十年，而且提议指定联合国教育、科学及文化组织（教科文组织）为领导机构，负责拟订一项国际执行计划草案，并请各国政府在各自国家的教育计划中列入执行十年所需的切实措施。日本希望以协商一致的方式通过该决议草案，并希望有尽可能多的提案国。日本因此请其他会员国给予理解和支持。

59. 日本和印度尼西亚两国政府与他们的合作伙伴一起在约翰内斯堡首脑会议期间发起了亚洲森林伙

伴关系，作为2类项目。亚洲森林伙伴关系的宗旨是促进亚洲森林可持续管理工作。2002年11月11日，日本政府、印度尼西亚政府、国际林业研究中心（林业中心）和自然养护在东京举行首次会议，以促进亚洲森林伙伴关系。

60. 水对人类生活和生态系统的养护不可或缺。正因为此，约翰内斯堡首脑会议的与会者已商定在2015年年底之前将得不到或承担不起安全饮水及得不到基本环境卫生条件的人口比例减少一半。考虑到水的重要性，日本正在筹备将于2003年3月举行的第三届世界水论坛和水资源问题部长级会议。日本邀请成员国积极参与，确保这两项活动带来积极成果，作为首脑会议的后续行动。

61. **Nobs 先生**（瑞士）说，瑞士尤其欢迎世界首脑会议取得的以下成果：就化学品、生物多样性、可持续生产和消费模式、水和享有环境卫生等领域商定新的目标、目的和具体的工作方案；申明善政、民间社会增加参与、两性平等、尊重人权和基本自由、文化多元性是实现可持续发展的必要条件；紧急呼吁各国批准《京都议定书》，一些代表团宣布说，它们各自国家正着手批准该重要文书；发起合作伙伴倡议，特别是国际合作促进山区可持续发展。

62. 瑞士对首脑会议作出的决定感到满意，并全面致力于推动落实这些决定。必须就《千年宣言》、联合国各次主要会议和约翰内斯堡首脑会议采取综合的后续行动。瑞士还感到满意的是，首脑会议决定加强可持续发展的体制架构，尤其是加强经济及社会理事会和可持续发展委员会，它们是联合国系统负责可持续发展工作的主要机构。

63. 可持续发展委员会是联合国负责可持续发展问题政策对话的主要机构，其工作应专注于各项横向问题，而非其他更为专业的进程所处理的问题。该委员会应参与《约翰内斯堡执行计划》后续行动。它也应参与落实现有的伙伴关系，为新伙伴关系提供框架，并在讨论伙伴关系倡议时利用多方利益有关者对话的渠道，以此审查该对话渠道。

64. 为了保障可持续发展，在淡水问题上必须采取生态系统办法。必须不遗余力地实现在 2015 年年度之前将得不到环境卫生的人口比例减少一半的新目标。关于联合国环境规划署(环境规划署)的工作，瑞士完全支持全球部长级环境论坛决定加强国际环境管理。必须确保环境规划署能够提供必要的政策指导和财政手段。瑞士已决心致力于能带来实际成果的前瞻性森林政策。因此，它完全支持联合国森林问题论坛(联森论坛)和其他相关机构的工作。森林工作应该为政府间森林问题小组/政府间森林问题论坛(森林小组/森林论坛)行动建议的落实提供新势头。

65. **De Villiers 先生** (世界旅游组织) 说，世界旅游组织在多个场合强调指出，应更有效地利用旅游这一动力来消除贫穷并保护世界的自然遗产和文化遗产。遗憾的是，国际援助和发展机构的减贫战略大多忽视旅游，尽管许多发展中国家在旅游领域具有相对优势。但这一态度正在转变，人们开始认识到旅游作为发展工具的价值。虽说《21 世纪议程》只字未提旅游，但《约翰内斯堡执行计划》和《布鲁塞尔行动纲领》却强调了可持续旅游问题。

66. 世界旅游组织通过若干途径以应对它所面临的挑战。1999 年，旅游组织成员国谈判达成并一致通过了《全球旅游道德守则》，它于 2001 年得到了联合国大会的关注。大会决定宣布 2002 年为国际生态旅游年后，世界旅游组织与环境规划署合作安排于 2002 年 5 月在魁北克市召开世界生态旅游首脑会议，来自 132 个国家的 1 200 多名代表参加了会议。此次首脑会议的主要成果是《魁北克宣言》(A/57/343)，其中载有可持续开发生态旅游的重要指导方针和建议，已将它提交给可持续发展问题世界首脑会议。此外，世界旅游组织与联合国贸易和发展会议(贸发会议)合作，在约翰内斯堡会议上发起一个简称为 ST-EP (可持续旅游业-消除贫穷) 的项目，它提供了一个新的体制性机制，将可持续旅游业和消除贫穷与一个资助、研究和实际项目的框架衔接在一起。世界旅游组织与贸发会议还设立了一个工作组，帮助发展中国家

利用他们在旅游业的相对优势，最大限度地受益于《多哈发展议程》谈判。

67. 世界旅游组织期待着在 2003 年按经济及社会理事会第 2002/24 号决议的规定，转变成为联合国的一个专门机构。这将加强世界旅游组织与联合国若干机构之间现有的合作，进一步推动实现《约翰内斯堡行动计划》和《布鲁塞尔行动纲领》的目标。

68. **Langmore 先生** (国际劳工组织) 说，国际劳工组织(劳工组织)高兴地看到，《约翰内斯堡宣言》和《执行计划》肯定了注重劳工组织《关于工作中的基本原则和权利宣言》的创收就业机会作为消除贫穷的一大要素可发挥的重要作用。劳工组织将继续通过其体面工作议程和全球就业议程等关键机制，支持国家一级的促进就业、收入和体面工作的行动；它还正在与秘书长的青年就业网倡议协作，促成了联合国、世界银行和国际劳工组织的携手协力。

69. 劳工组织理事会就业和社会政策委员会将在即将召开的会议上讨论约翰内斯堡首脑会议的后续行动问题，尤其是以下方面：就业、体面工作、《关于工作中的基本原则和权利宣言》及相关的劳工组织消除贫穷标准；劳工组织及其成员如何发挥作用，推动采用更可持续的消费和生产模式；继续进行自里约会议以来开展的活动，以增强劳工组织的工人组织和雇主组织直接因应可持续发展挑战的能力。

70. 劳工组织全球化所涉社会问题世界委员会也将审议约翰内斯堡首脑会议后续行动问题。它或将审议以下问题：如何迅速增加工作机会和提高生产力；改善劳工标准；扭转日益不平等的收入差距；加强国际发展环境；应对全球民主状况不尽完善的局面。国际劳工组织高度重视其约翰内斯堡后续行动倡议与千年发展目标相结合的问题，但它充分认识到，在减贫方面，约翰内斯堡会议成果远远走在千年发展目标的前面，包含工业化国家所作的在本国境内采取行动的许多重要承诺和机会，都需劳工组织及其成员予以落实。

下午 1 时散会